



SEPTIEMBRE 2024

**REGIÓN 2
DE LA EPA**

La Lista Nacional de Prioridades de la EPA

La EPA propone agregar el sitio de Historic Potteries a la Lista de Prioridades Nacionales (NPL), basándose en los resultados de una amplia investigación que comenzó en 2018. Esto significa que el sitio es elegible para recibir fondos federales destinados a pagar acciones de limpieza extensas y a largo plazo gracias al programa Superfund de la EPA.

La inclusión del sitio en la lista también permite un compromiso sólido con las comunidades afectadas por la contaminación por plomo. Superfund otorga a la EPA una fuerte autoridad para responsabilizar y rendir cuentas de la limpieza a los contaminadores que serán identificados como partes potencialmente responsables en este sitio.

La Lista de Prioridades Nacionales, o NPL, es la lista de la EPA que incluye sitios de desechos peligrosos en los EE. UU. elegibles para investigación y limpieza a largo plazo según el programa federal Superfund. La EPA sigue un proceso formal para evaluar los sitios de desechos peligrosos y colocarlos en la NPL. La EPA examinará la naturaleza y el alcance de la contaminación, así como las opciones para abordarla mediante la realización de una Investigación Correctiva y un Estudio de Factibilidad. Si el sitio se agrega a la NPL, la EPA propondrá métodos de limpieza, identificará un plan de limpieza y limpiará el sitio.

¡La EPA quiere saber su opinión!

La EPA procura recibir comentarios del público sobre su propuesta de agregar el sitio de Historic Potteries en Trenton, Nueva Jersey, a la Lista de Prioridades Nacionales. El periodo de comentarios públicos se abrirá el 5 de septiembre de 2024 y se aceptarán comentarios hasta el 4 de noviembre de 2024.

Puede enviar comentarios en línea o por correo:

En línea (preferible): Visite www.regulations.gov y busque “Historic Potteries” o “EPA-HQ-OLEM-2024-0374”

Correo: Envíe comentarios a:

U.S. Environmental Protection Agency, EPA Docket Center Superfund, EPA-HQ-OLEM-2024-0374, Mail Code 28221T, 1200 Pennsylvania Avenue, NW, Washington, DC 20460

Antecedentes del sitio

Desde 2018, la EPA ha estado investigando propiedades residenciales en el vecindario de East Trenton en Trenton, Nueva Jersey, para averiguar si la contaminación por plomo en el suelo proviene de antiguos fabricantes de cerámica. La EPA tomó muestras de las propiedades para determinar si el suelo en los jardines de los miembros de la comunidad está contaminado con plomo de las instalaciones históricas de cerámica. Los resultados de la investigación de la EPA mostraron una contaminación significativa de plomo en el suelo de propiedades residenciales, escuelas públicas y parques en East Trenton.

Los fabricantes de cerámica operaron durante más de 100 años en East Trenton a partir de la década de 1850 y utilizaron plomo en sus esmaltes. Según los recursos históricos, se estima que existían 80 fábricas en toda la ciudad de Trenton donde se elaboraba cerámica y alrededor de 30 de ellas estaban ubicadas en East Trenton y Top Road. Los desechos y la contaminación derivados de la fabricación de cerámica dejaron el suelo contaminado con plomo en East Trenton.

La EPA tomará medidas a corto plazo para abordar la contaminación del suelo en las propiedades donde hay niños menores de siete años, mujeres embarazadas o jardineros que usan su jardín. Este otoño, la EPA instalará cubiertas temporales del suelo en los parques Sonny Vereen y Breunig Avenue para proteger a los miembros de la comunidad que visitan los parques contra la contaminación por plomo que se encuentra en el suelo. La EPA ha abordado la contaminación por plomo en el suelo de la Escuela Media Ulysses S. Grant al instalar cubiertas temporales para el suelo a fin de que los estudiantes puedan regresar a aprender y jugar de manera segura este otoño.

El plomo es un metal natural que se puede encontrar en el aire, el agua y el suelo. Cuando el plomo se libera en el aire, puede ser transportado largas distancias antes de aterrizar y permanecer en el suelo. El plomo puede afectar a casi todos los órganos y sistemas del cuerpo, especialmente al sistema nervioso. Para obtener más información sobre el plomo, visite: www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts13.pdf

Pruebas de suelos para propiedades residenciales

La EPA está analizando el suelo en propiedades residenciales en East Trenton de forma gratuita.

Si desea que la EPA analice el suelo en su propia propiedad de forma gratuita, llame a Jon Byk al (347) 899-6210.

Información de contacto de la EPA

Joel Waddell

Coordinador de Participación Comunitaria
(929) 656-3416

waddell.joel@epa.gov

Joel Petty

Gerente de Proyectos de Remediación
(212) 637-4399

Petty.joel@epa.gov

Jon Byk

Coordinador en Escena
(347) 899-6210

Byk.jonathan@epa.gov

Kim Hong (Español)

Coordinadora en Escena
(732) 321-4352

Hong.kimberly@epa.gov

Análisis de sangre

Los niños menores de 7 años son los más vulnerables a los impactos del plomo. El Centro de Salud Henry J. Austin ofrece atención médica, incluso análisis del nivel de plomo en la sangre para los niños en Trenton. Para obtener más información sobre sus servicios, comuníquese directamente con el Centro de Salud Henry J. Austin.

Henry J. Austin Health Center

321 N. Warren Street
Trenton, NJ 08618

<https://henryjastin.org/>

Teléfono: (609) 278-5900

Correo electrónico: info@henryjastin.org

Centro Nacional de

Información sobre el Plomo

El Centro Nacional de Información sobre el Plomo ofrece información sobre el plomo, los peligros del plomo y su prevención. **Puede** llamar y hablar con un especialista de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 6:00 p. m., hora del Este (excepto días festivos federales) en 1 (800) 424-LEAD [5323].

